

# Zahlungsbefehl Commandement de payer

**Betreibungsamt Bern-Mittelland**  
Dienststelle Mittelland  
Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen  
T: 031 635 90 00 | ba.mittelland@be.ch  
IBAN: CH27 0900 0000 3000 7100 3

**Für die ordentliche Betreuung auf Pfändung oder Konkurs**  
**Pour la poursuite ordinaire par voie de saisie ou de faillite**

eSchKG / e-LP  
Betreibung / Poursuite n°  
**225006031**

Ausfertigung für den Schuldner / Exempleire pour le débiteur

Ref.: 600223199-01

## Schuldner / Débiteur

Gross Christine  
Kirchweg 1  
3038 Kirchlindach



Post CH AG

## Gläubiger / Créancier

Schweizerische Eidgenossenschaft  
3003 Bern

Betreibungsamt, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen

Gross Christine  
Kirchweg 1  
3038 Kirchlindach

## Vertreter des Gläubigers / Représentant du créancier

SERAFE AG  
Summelenweg 91  
8808 Pfäffikon (SZ)

## Zustellung an folgende Personen / Notification aux personnes suivantes

Dieses Exemplar: Gross Christine (Schuldner)

Der Schuldner wird aufgefordert, die angegebenen Forderungen und Betreuungskosten innert 20 Tagen zu bezahlen. Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen und auch keinen Rechtsvorschlag erheben, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreuung verlangen.

Le débiteur est sommé de payer dans les 20 jours les sommes ci-dessous ainsi que les frais de poursuite. Si le débiteur n'obtempère pas au présent commandement de payer et ne forme pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite.

## Forderungsurkunde mit Datum oder Angabe des Forderungsgrundes Titre et date de la créance ou cause de l'obligation

		Betrag (CHF) Montant (CHF)	Zins % seit Intérêt % dès le
1	BM-1106-9616-403, Haushaltabgabe für Radio und TV von 01.12.2022 bis 30.11.2024 nach RTVG	670.00	
2	Betreibungseinleitungsgebühren gem. RTVV	20.00	
3	Mahngebühren gem. RTVV	15.00	
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
	<b>Betreibungskosten</b> <b>Frais de poursuite</b>	Ausstellung des Zahlungsbefehls / Émission du commandement de payer 54.00	

Bei Bezahlung an das Betreibungsamt wird empfohlen, sich vorgängig bei diesem über die genaue Höhe des ausstehenden Betrages inkl. Zinsen zu erkundigen. Es werden zusätzlich Inkassogebühren in der Höhe von 0.5% des Betrages erhoben, mindestens CHF 5.00, höchstens CHF 500.00.

Si le paiement est effectué à l'office des poursuites, il est recommandé de se renseigner au préalable auprès de l'office sur le montant exact à payer, y compris les intérêts. Des frais d'encaissement additionnels de 0.5 % du montant seront perçus, au minimum CHF 5.00, au maximum CHF 500.00.

## Zahlstelle / Payable à

IBAN: CH27 0900 0000 3000 7100 3  
lautend auf / être établi au nom: Betreibungsamt Bern-Mittelland,  
Dienststelle Mittelland

Ostermundigen, 27.01.2025  
Betreibungsamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Mittelland

